



Le Réveil Social

ORGANE DE PRESSE DU SAVT
Syndicat Autonome Valdôtain des Travailleurs

N° 4 • OCTOBRE-NOVEMBRE-DÉCEMBRE 2018

37^{ème} année - Nouvelle série • Poste Italienne S.p.A. •
Spedizione in Abbonamento Postale - 70% NO/AOSTA

SPÉCIAL XVII^{ème} CONGRÈS CONFÉDÉRAL

ÉDITORIAL

Les mots-clés de notre Congrès



GUIDO CORNIOLO

Nous avons choisi comme mots-clés de ce Congrès « Tradition, solidarité et progrès » parce-que ces trois concepts fondamentaux sont à la base de notre dignité et de l'indépendance de notre action syndicale. De par son Statut, le Savt croit en l'autonomie, dans la croissance de notre Vallée et travaille pour la défense et la réalisation du Fédéralisme intégral et solidaire : deux mots qui sont aujourd'hui démodés dans le panorama politique italien. Le Savt est et restera, pour la manière dont il est né et la façon dont il est aujourd'hui, un Syndicat "de classe", axé sur la défense des derniers, un syndicat de lutte pour affirmer l'autodétermination de tous les peuples. Un Syndicat qui défend les intérêts des salariés et aussi des travailleurs atypiques et des travailleurs intérimaires et qui est aujourd'hui ouvert également aux travailleurs autonomes, créés par le nouveau marché du travail. Un Syndicat structurellement indépendant de tout parti et mouvement politique, un Syndicat qui lutte pour affirmer un nouveau système des règles contre une mondialisation qui menace la cohésion sociale. En s'engageant pour la protection des droits des travailleurs qui vivent en Vallée d'Aoste, notre Syndicat n'a jamais oublié que l'oppression linguistique, déjà dénoncée par Emile Chanoux dans la « Déclaration de Chivasso », était et reste un instrument dans les mains du pouvoir centraliste pour effacer les identités minoritaires et mettre en œuvre un procès d'homogénéisation. À l'échelon italien, cet effacement équivaut à priver les populations autochtones, non seulement de leur langue, mais surtout de leur territoire et de leurs richesses, en éliminant toute possibilité politique de revendiquer le droit à l'autogouvernement. C'est dans ce sens que comme Savt nous continuons notre lutte en défense de notre langue, de notre identité, de notre territoire. Toutes ces richesses et ces potentialités deviennent des biens que nous devons protéger, non pas pour ce qu'ils sont, mais pour ce qu'ils représentent, c'est-à-dire, notre diver-

sité. La communauté valdôtaine doit chercher dans son histoire et dans son vécu la route pour tracer une nouvelle identité qu'elle devra réaffirmer en la comparant avec celle des nouvelles ethnies qui composent la mosaïque sociale de notre communauté.

L'identité est une conquête individuelle mais elle est également une conquête collective qui doit baser la construction d'une société multiethnique démocratique sur la tolérance et sur le respect des valeurs individuelles. L'uniformité des identités est le fruit d'une culture qui n'a pas de valeurs de référence. La perte des caractéristiques individuelles ne peut engendrer que la frustration sociale et l'apathie culturelle. Aujourd'hui le monde est en perpétuel changement et les nouvelles formes de communication et la possibilité de voyager rapidement pour les personnes et les marchandises portent à une uniformisation des comportements. Bien plus que jamais nous croyons qu'encore plus forte est l'exigence de conserver nos propres racines culturelles, matérielles et linguistiques.

Nous restons convaincus que la richesse de l'Europe naît de la multitude de ses identités culturelles, économiques et sociales, et **Pouverture et non pas la fermeture des portes d'accès à l'Europe est la réponse correcte au populisme courant que nous sommes en train de connaître.**

TRADITION SOLIDARITÉ PROGRÈS



Gli ospiti e i delegati del XVII Congresso Confederale tenutosi a Saint-Vincent il 14 e 15 dicembre

Il Sindicato Autonome Valdostano "Travailleurs", SAVT, dopo aver convocato a partire dal mese di ottobre gli incontri congressuali di categoria, terminati all'inizio di dicembre, congressi che hanno visto la partecipazione diretta, nelle oltre cinquanta assemblee e nei 12 congressi di categoria, di più di duemila lavoratrici, lavoratori e pensionate/i valdostani del nostro sindacato, in rappresentanza di oltre 8.500 iscritti, ha svolto il suo XVII Congresso Confederale a Saint-Vincent, presso la Sala dei Congressi comunale il 14 e 15 dicembre scorsi.

Le parole chiave del Congresso Confederale sono state: "Tradition, Solidarité, Progrès". Tre parole riprese dal discorso tenuto dallo scomparso Senatore Pierre Fosson in occasione della fondazione del Sindicato Savt il 1° maggio 1952.

A Saint-Vincent, alle due giornate congressuali, erano presenti oltre duecento delegati, eletti nei congressi di categoria, in rappresentanza di tutti gli iscritti. Ospiti graditi del Congresso i rappresentanti della "Piattaforma dei Sindacati delle Nazioni senza Stato", tra cui i sardi,

i corsi, i bretoni, i catalani, i baschi, i gallièghi, UTGM della Martinica. Nella giornata di domenica 16 dicembre, le **Organizzazioni della Piattaforma dei Sindacati delle nazioni senza Stato, PSNSE** si sono ritrovati presso la sede del Savt di Aosta per la loro Assemblea annuale e per fare il punto della situazione legata all'autodeterminazione dei popoli con particolare riferimento alla situazione catalana. È stato nominato il nuovo Coordinatore internazionale della Piattaforma, Koldo Saez del Sindicato Lab dei Paesi Baschi. Guido Corniolo è stato nominato Coordinatore responsabile per lo Stato italiano.

Il Congresso Confederale del 14 e 15 dicembre ha avuto il compito, dopo aver dibattuto e approvato la relazione del Segretario Generale, di tracciare gli obiettivi di lotta e di lavoro per il prossimo quinquennio. È stato eletto il nuovo Direttivo Confederale (quarantadue membri) che guiderà il Sindicato dal 2019 al 2023. Tra un Congresso e l'altro, infatti, è il Direttivo confederale il massimo organo deliberante ed è garante della linea politica confederale del SAVT. Il Direttivo confederale attua le decisioni del Congresso, elabora e concretizza, nell'ambito del mandato affidatogli, le linee d'azione del sindacato, approva il bilancio consuntivo, decide la creazione di nuove strutture di categoria.

Il Segretario Generale uscente, Guido Corniolo, dopo quattro mandati alla guida del Savt, ha espresso all'assemblea dei delegati la volontà di non ricandidarsi.

Riportiamo i risultati delle elezioni dei 42 delegati ufficiali eletti dal Congresso, con l'elenco nominativo in ordine di voti ricevuti, che comporranno il Comitato Direttivo Confederale 2019/2023: **Edy Paganin, Dimitri Démé, Alessia Démé, Stefano Enrietti, Alessandro Pelan-**

da, Umberto Nigra, Felice Roux, Claudio Apparenza, Claudio Albertinelli, Dorino Ouvrier, Alessandro Pavoni, Guido Corniolo, Piero Epiney, Aldo Cottino, Erika Donzel, Alessandro Parrella, Marcella Vilma Villot, Giorgio Diémoz, Paolo Schiavon, Giorgio Rollandin, Mauro Crétier, Elena Corniolo, Mafrica Fortunato, Mauro Longhi, Teo Dayné, Vilma Vuillermine, Dino Viérin, Moira Montanelli, Angelo Toppo, Roger Barmaverain, Luigino Imperial, Sonya Démé, Rémy Comé, Sonia Chabod, Gemma Ronc, Ingrid Brédy, Flavio Borinato, Daniela Piassot, Michel Martinet, Gianluca Girasole, Daniele De Giorgis e Marco Griso.

L'elenco dei 42 eletti, sarà integrato da tutti i membri di diritto, alla fine di tutte le nomine dei funzionari e dei Segretari di tutte le categorie porterà a circa sessanta membri la composizione del Direttivo Confederale.

Nella sua prima convocazione, prevista nel mese di gennaio 2019, il Direttivo Confederale, uscito dalle votazioni del Congresso, avrà il compito di eleggere il nuovo Segretario Generale e la Segreteria Confederale. Quest'ultima è composta da sette membri, tra cui il Vice Segretario Generale, il Segretario Amministrativo e il Responsabile dei Sevizi del SAVT.

Durante il congresso sono stati oltre 30 gli interventi dei delegati, in rappresentanza di tutte le categorie, un dibattito approfondito per progettare e concertare con tutti gli attori sociali, uno sviluppo sostenibile e duraturo che risponda alle esigenze di tutta la comunità valdostana.

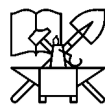
Un ringraziamento particolare a tutti i funzionari, segretari di categoria e a tutti gli iscritti delegati per la qualificata e corale partecipazione al Congresso è stata espressa dal Segretario Generale a conclusione del suo intervento.



*Lo Savt vo fi le pi dzen soué
de bon Tsalende et Trèinadan!*

Nos meilleurs vœux. Joyeux Noël et Bonnes Fêtes

Il Savt vi augura Buon Natale e felice anno nuovo



XVII^{ÈME} CONGRÈS CONFÉDÉRAL SAVT: RÉOLUTION FINALE

Les délégués du SAVT réunis à Saint-Vincent (lieu choisi comme symbole de soutien aux Travailleurs du Casino et à tous les travailleurs qui luttent pour leur dignité), le 14 et 15 décembre 2018, à l'occasion du XVII^{ÈME} Congrès Confédéral portant sur « Tradition, Solidarité, Progrès », auquel ont participé plus de deux cents représentants de toutes les catégories, à l'issue des travaux

APPROUVENT

le rapport du Secrétaire Général Guido Corniolo et reconnaissent l'importance des problèmes abordés, qui concernent aussi bien la situation de notre syndicat que les aspects socio-économiques de tous les secteurs de production.

En particulier, les délégués tiennent à remercier Guido Corniolo pour le travail accompli à la guida du SAVT pendant les dernières dix-sept années. Son honnêteté, ses qualités professionnelles et humaines, son engagement lui ont permis de terminer son travail tout en quittant le Syndicat en bonne santé et avec un nouveau siège.

RÉAFFIRMENT la validité ainsi que l'actualité des raisons d'être et des valeurs qui ont été à la base de la naissance du SAVT, syndicat de toute une communauté ethnique et linguistique, et expriment l'exigence que ces mêmes valeurs demeurent le fondement de l'action du syndicat et deviennent le patrimoine personnel de chaque personne soucieuse de celle-ci, si nécessaire par l'adoption des mesures de formation qui s'avèrent utiles ;

SOULIGNENT que le SAVT, fier de son identité, de son autonomie et de son pluralisme, doit continuer à œuvrer pour la sauvegarde et la promotion de nos particularités autonomistes, culturelles et linguistiques ;

RÉAFFIRMENT au vu aussi du néo-centralisme en augmentation, des nouvelles formes de nationalisme et des propositions de création de macro-régions, aussi bien que de la méconnaissance de la part du gouvernement italien et de la Commission Européenne de la dimension montagne, de la réalité alpine dont la Vallée d'Aoste est partie intégrante, la nécessité de la présence du SAVT et de ses « raisons d'être » pour défendre le Statut d'Autonomie, dépassant les actuelles structures publiques et économiques, en prévision de la mise en place du fédéralisme intégral dans une République Fédérale Italienne.

RÉAFFIRMENT la valeur du bilinguisme et du plurilinguisme en œuvrant pour la défense des langues y comprises les langues dites minoritaires. Ils confirment leur engagement dans la Plateforme des Syndicats des Nations sans Etat (PNSE) qui s'oppose aux barrages, même physiques, tels que les murs que différents Pays de l'Union Européenne dressent pour résoudre le problème de l'immigration, puisque ce genre d'initiatives représente une violation inacceptable des droits fondamentaux de l'homme.

RÉAFFIRMENT la valeur de l'esprit confédéral et du caractère confédéral à son intérieur et du dialogue parmi les différentes catégories de travailleurs et reconnaissent comme une des valeurs fondamentales du SAVT la solidarité.



Il tavolo della presidenza congressuale, da sinistra: Crétier, Toppo, Démé, Corniolo, Francesia, Fapperdue e De Giorgis

DENUNCIANO come l'instabilità politica che ha caratterizzato la Valle d'Aosta negli ultimi anni abbia creato grandi difficoltà a poter programmare una vera politica economica e sociale per la nostra Regione e in questo senso invitano le forze politiche a mettere in atto quelle riforme utili a garantire la necessaria stabilità, "in primis rivedendo la legge elettorale".

RITENGONO che sia fondamentale aprire un dialogo con le istituzioni al fine di concertare e condividere il modello economico/sociale della Valle d'Aosta che si vuole avere nel futuro, ribadendo la necessità di rimettere il Sindacato al centro di questo fondamentale dialogo per garantire la sopravvivenza socio-culturale ed economica della nostra comunità.

RAPPELLENT que la Commune - en tant que collectivité territoriale de référence de la vie administrative et dépositaire, aux yeux du peuple valdôtain, de l'histoire et de la civilisation de chaque communauté - est l'institution la plus proche du citoyen, à l'écoute des exigences de celui-ci.

RÉAFFIRMENT l'importance de la présence des Communes pour assurer aux populations résidentes, d'une part, le maintien d'un niveau de vie et de services élevé et homogène indépendamment des caractéristiques, des dimensions et de la localisation de leur lieu de résidence et, d'autre part, un réseau dense et diffus de services au citoyen et aux familles, afin de garantir l'occupation historique - et, par conséquent, la sauvegarde - du terroir.

S'ENGAGENT à diffuser la culture de la prévoyance complémentaire contractuelle (FONDEMAIN) notamment parmi les jeunes, qui sont les travailleurs qui subiront davantage les conséquences de la fragilité de notre système des retraites.

ENGAGENT le SAVT à sensibiliser ses inscrits aux valeurs de l'égalité des sexes et de l'égalité des chances pour tous et à diffuser la culture de la non-violence.

EVIDENZIANO la necessità non più rinviabile di un nuovo piano di sviluppo pubblico e privato industriale nel medio e lungo termine in grado di sviluppare tecnologicamente e innovare le strutture delle aziende industriali presenti sul territorio valdostano e contribuire a garantire e implementare l'occupazione del settore.

INCORAGGIANO e stimolano i componenti delle RSU, RSA e RLS al confronto e al dialogo all'interno delle Aziende a difesa degli interessi di tutte le lavoratrici e i lavoratori, auspicando una maggiore partecipazione e interesse alla vita del Sindacato da parte di tutti gli iscritti e dei lavoratori valdostani, come certezza della democrazia sindacale.

SOTTOLINEANO come il settore idraulico-forestale regionale, soggetto - a partire dall'autunno del 2010 - a continui tagli economici e strutturali, modifiche operative e contrazioni degli organici, necessiti di un rilancio a tutto tondo, che deve necessariamente passare attraverso una programmazione a medio-lungo termine da parte dell'Amministrazione regionale, anche con il contributo di un più incisivo ed efficace dialogo con le Organizzazioni sindacali confederali e di categoria, rispettoso dei reciproci ruoli e delle proprie funzioni.

RITENGONO fondamentale riavviare una attenta ed incisiva azione sindacale sul territorio regionale, che tenga conto delle nuove esigenze dei lavoratori agricoli e delle nuove realtà in cui essi operano, delle frammentazioni contrattualistiche ed aziendali tipiche del settore e del necessario rilancio della fase dei rinnovi contrattuali integrativi regionali e aziendali immobile, ormai, da troppi anni. Tutto ciò nel rispetto e nel solco della dimensione contadina ed agricola tipica della Valle d'Aosta e all'origine delle idee e delle genti che ispirarono i padri fondatori del Sindacato Savt.

RIAFFERMANO l'importanza di tutelare e difendere la contrattazione regionale, strumento che permette di dare le risposte alle lavoratrici ed ai lavoratori che operano per la Valle d'Aosta ed augurano che la contrattazione di primo livello possa, in un prossimo futuro, essere estesa ai comparti della scuola e della sanità valdostana.

RITENGONO che sia fondamentale aprire un dialogo con le istituzioni al fine di concertare e condividere il modello economico/sociale della Valle d'Aosta che si vuole avere nel futuro, ribadendo la necessità di rimettere il Sindacato al centro di questo fondamentale dialogo per garantire la sopravvivenza socio-culturale ed economica della nostra comunità.

SOTTOLINEANO l'importanza per il tessuto economico e sociale della casa da gioco di Siant-Vincent ed auspicano che vengano messe in atto

da parte di tutte le Istituzioni coinvolte le azioni necessarie per salvaguardare un'azienda che rappresenta una risorsa ed un patrimonio fondamentale per la Valle d'Aosta. PONGONO particolare attenzione al progetto « Industria 4.0 » e all'innalzamento del livello qualitativo dell'industria valdostana e si propongono di verificare attentamente quali tasse siano eventualmente inserite dai governi sulla robotica.

RICONOSCONO che la **Formazione professionale e personale in tutti i contesti lavorativi, compreso ovviamente quello sindacale, è una delle principali leve strategiche per l'uscita dalla crisi che si sta vivendo, la cui risoluzione porterà sicuramente ad un cambiamento globale del sistema lavoro, per cui necessiteremo di nuove e specifiche professionalità e di contestuale formazione.**

DÉPLORENT la perte de partie des Fonds Structurels Européens dédiés à la formation.

DEMANDENT de redéfinir les taux IRPEF et les bases d'imposition, notamment pour les retraites et les revenus professionnels faibles et moyens, tout en respectant la progressivité prévue par notre CONSTITUTION.

CONFERMANO che i settori Turismo-Commercio e Servizi rimangono strategici per il rilancio dell'economia valdostana e che gli stessi rappresentano oltre il 60% del Pil prodotto dalla nostra regione e prendono atto che per il settore turistico valdostano sembra attenuarsi il periodo recessivo vissuto dal 2009 al 2015 ed i nuovi dati confermano un trend positivo del settore negli ultimi tre anni (2016/2018), mentre rimane stabile il settore dei servizi e in leggera sofferenza risulta essere il settore del commercio, con la riduzione in particolare delle piccole imprese artigianali e commerciali, dovute probabilmente alla forte concorrenza delle grandi reti distributive commerciali ed ad un forte salto de commercio online.

RIBADISCONO con forza come il settore produttivo dell'energia elettrica sia un bene primario ed indispensabile per il paese e che quindi, anche attraverso l'attuazione di nuove politiche energetiche non inquinanti, lo stesso possa contribuire in modo sostanziale al rilancio economico ed occupazionale del paese.

AUSPICANO che, malgrado le risorse ancora limitate del bilancio regionale, il comparto socio-sanitario possa godere di maggiori attenzioni economiche che permettano di

mantenere gli standard di qualità dei servizi fino ad oggi erogati, o quanto meno non vengano posti in atto ulteriori tagli come avvenuto negli ultimi anni, che comprometterebbero gli sforzi fino ad oggi fatti di lotta agli sprechi e di razionalizzazione dei servizi.

AUSPICANO che il Consiglio Sindacale Interregionale (CSI) diventi parte attiva per creare le condizioni politiche e di lavoro, con l'obiettivo di formalizzare un contratto di tipo europeo di settore, per tutte quelle aziende che hanno al loro interno una struttura operativa di tipo binazionale come i Trafori e le Funivie, e che impiegano al loro interno lavoratori di nazionalità diversa, che svolgono lo stesso lavoro ma che sono sottoposti a contratti di lavoro e normative differenti legate allo stato di appartenenza;

RICONOSCONO che la Piattaforma dei Sindacati delle Nazioni senza Stato (PNSE) di cui il Savt è stato uno dei sindacati fondatori è il luogo di lavoro per la difesa di tutti i lavoratori delle minoranze etnolinguistiche.

Le Organizzazioni Sindacali che compongono la Piattaforma dei Sindacati delle Nazioni senza Stato (PSNSE) sono **LAB-Pays Basque, CUT-Galice, Intersindacal CSC-Catalogne, Intersindacal Canaria, STC-Corse, SLB-Bretagne, UGTG-Guadalupe, UGTM-Martinique, USTKE-Kanaky, UTG-Guyanne, CSS-Sardegna, e SAVT-Vallée d'Aoste.**

I sindacati della Piattaforma lottano contro le misure repressive messe in atto dai Governi centrali contro i sindacalisti della Piattaforma, impedendo loro di svolgere la propria attività sindacale in difesa dei lavoratori delle comunità interessate e per l'autodeterminazione delle proprie comunità.

La PSNSE si oppone alle barriere anche fisiche, quali i muri, che diversi Stati dell'Unione Europea costruiscono per risolvere il problema dell'immigrazione, perché tali iniziative costituiscono una inaccettabile violazione dei diritti fondamentali dell'Uomo.

Rigetanno la politica miope degli Stati che perpetrano lo sfruttamento economico-finanziario in numerose regioni del mondo e nel contempo favorisce l'insorgere di guerre che portano alla miseria i popoli interessati. Infine i Sindacati della Piattaforma operano per costruire una società solidale che permetta di rifondare un patto sociale basato sull'uguaglianza delle persone umane e la fraternità dei popoli liberi. Ogni sindacato della Piattaforma traduce questi orientamenti strategici nella pratica quotidiana sindacale in funzione delle condizioni storiche, geografiche, sociali e culturali del proprio popolo. La politica dei Sindacati della Piattaforma è ribadire la centralità del lavoro, la sua dignità, ed esprimono costantemente nella loro azione sindacale il sostegno a tutte le lavoratrici e i lavoratori oggi in lotta per la difesa o per la conquista di un posto di lavoro;

AUSPICANO infine che il Sindacato Savt sappia mantenere la sua autonomia politico sindacale che fino ad oggi ha consentito di difendere tutte le lavoratrici e i lavoratori, iscritti e non iscritti, al sindacato, fornendo agli stessi appoggio e consulenza contrattuale e legale in difesa dei diritti del lavoro.



**PLATEFORME DES SYNDICATS
DES NATIONS SANS ÉTAT**

**PSNSE: Les Organisations de la
Plateforme réunies à Aoste**



Organisée par le Syndicat Autonome Valdôtain des Travailleurs (Savt), s'est déroulée en Vallée d'Aoste au siège du Savt, le dimanche 16 décembre 2018, l'Assemblée Générale de la PLATEFORME DES SYNDICATS DES NATIONS SANS ÉTAT (PSNSE) qui comprend les Organisations syndicales suivantes: LAB-Pays Basque, CUT-Galice, Intersindacal CSC-Catalogne, Intersindacal Canaria, STC-Corse, SLB-Bretagne, UGTG-Guadalupe, UGTM-Martinique, USTKE-Kanaky, UTG-Guyane, CSS-Sardaigne, SAVT-Vallée d'Aoste.

Les objectifs discutés lors de cette réunion :

- Stabiliser la coordination entre les syndicats membres et développer les relations entre eux.
- Le Syndicat LAB (Pays Basque) est chargé de la coordination générale de la Plateforme tandis que seront mises en place 4 sous-coordinations au niveau de : l'État italien, de l'État français, de l'État espagnol et de la Caraïbe.
- Développer des dynamiques sectorielles de lutte qui puissent favoriser les revendications des travailleurs et des travailleuses de nos nations et de nos peuples respectifs.
- Faire connaître nos luttes et nos réalités respectives dans tous les espaces, lieux de rencontres, forums où nous intervenons en tant qu'organisations syndicales des nations sans État.
- Interpeller les acteurs politiques et sociaux sur la nature démocratique et progressiste des revendications politiques, économiques et sociales portées en avant par nos organisations.

L'existence de la Plateforme, constituée à Ajaccio en 2007, son action, son développement, doit soutenir chaque syndicat participant, sous des formes adaptées, ce qui fonde notre identité propre. Lier dans nos perspectives et notre activité, de façon indissoluble et complémentaire, la "lutte sociale" et la "libération nationale" de nos peuples.

Chaque fois nous avons constaté combien l'intervention de la Plateforme dans l'environnement national ou international apporte un point de vue, ouvre des perspectives, que nous sommes les seuls à pouvoir apporter: aider les travailleurs à se défendre, à développer ou à préserver leurs conquêtes sociales, à revendiquer un avenir digne pour la jeunesse.

Les Syndicats de la Plateforme ouvrent la voie à la résistance de l'ensemble des classes populaires, ils constituent la solidarité qui permettra de refonder un pacte social basé sur l'égalité des individus et la fraternité des peuples libres.

La Plateforme est au coeur des réflexions, des débats, sur l'apport fondamental de la lutte de libération sociale à toute lutte de libération de nos peuples.

Chaque syndicat traduit cette orientation stratégique dans sa pratique quotidienne, en fonction de conditions historiques, géographiques, sociales, culturelles spécifiques.

Il faut, enfin, trouver les voies et les moyens pour traduire cette conviction dans l'action, tant au niveau national qu'international. Nous sommes convaincus que les situations que nous vivons dans leur diversité doivent nous porter à la création d'un nouveau syndicalisme.

Il nostro futuro, quale il ruolo del sindacato?

GUIDO CORNIOLO

Oggi il mondo sta subendo profonde trasformazioni che pongono sfide sicuramente non facili da risolvere per tutta la società.

I Sindacati, che si confrontano con questa nuova realtà, possono giocare un ruolo fondamentale nella costruzione del nostro avvenire, questo se saranno capaci di proporre rivendicazioni unitarie. Molte di queste trasformazioni avranno un impatto forte sul mondo del lavoro.

Primo: i cambiamenti sociali e il calo demografico stanno trasformando la composizione della manodopera e pongono grandi sfide al sistema della sicurezza sociale e la stessa sopravvivenza del sistema pensionistico, come fino ad oggi l'abbiamo conosciuto, è messa in discussione

Secondo: i cambiamenti climatici e la trasformazione del sistema energetico rendono numerose professioni ormai obsolete, anche se nuovi posti di lavoro "verdi" sono creati nelle industrie dei settori emergenti. Impie-

ghi che richiedono grandi competenze professionali e la formazione continua del personale interessato.

Terzo: la libera circolazione dei capitali, dei servizi e delle persone stanno sconvolgendo la classificazione degli impieghi in tutto il mercato interno europeo e internazionale.

Quarto: la digitalizzazione dell'economia e la robotizzazione della produzione stanno sconvolgendo i processi di produzione, il lavoro e le condizioni di lavoro in maniera epocale.

Fino ad oggi questi eventi sono stati affrontati e analizzati singolarmente. Il risultato finale è che manca una sintesi di cosa il futuro ci riserva e gli indirizzi politici che dovrebbero essere adottati variano a seconda delle sfide che abbiamo davanti a noi.

Oggi è necessario che le differenti proposte siano sviscerate e analizzate congiuntamente, al fine di comprendere pienamente le conseguenze molteplici e complesse di questa nuova situazione che vive il mondo del lavoro.

Siamo convinti che tutti i cambiamenti in atto creeranno un nuovo mondo del lavoro.

La questione che noi poniamo è come i sindacati, ed in particolare il nostro Sindacato, possono partecipare e contribuire positivamente a questi cambiamenti e quali strategie possiamo mettere in campo.

Come potrà essere realizzata una nuova politica industriale nei settori oggi più in rivoluzione, come l'energia, i trasporti, le costruzioni, e quali nuove competenze saranno necessarie a questi nuovi lavoratori 4.0, e come noi Sindacato potremo prendere parte a questa sfida per garantire ai lavoratori la formazione e le qualifiche professionali di cui avranno bisogno.

Comunque sia, dobbiamo sforzarci di arricchire il dibattito e suscitare una discussione con tutte le Organizzazioni Sindacali, al fine di favorire una proficua interazione tra di noi. Un progetto comune di lavoro per vincere la sfida di un futuro duraturo e sostenibile.



I segretari generali CGIL-CISL, A. Zappaterra, il senatore Lanìe, il consigliere Farcoz e gli ospiti PSNSE

**La situation valdôtaine aujourd'hui,
quelles chances pour le 2019 ?**

Notre Région n'est pas à l'abri des maux sociaux engendrés par la crise qui dure depuis neuf ans : chômage en augmentation, difficultés industrielles, budgets publics qui ont récemment été coupés au point de compromettre, dans de nombreux secteurs, la qualité des services offerts et la quantité des contributions publiques prévues pour la communauté.

Le modèle de développement de notre Région que nous avons jusque-là suivi est en crise, une crise structurelle de laquelle nous avons du mal à sortir. La crise socio-économique et financière qui intéresse la société européenne et internationale ne semble pas relâcher son emprise sur l'Italie, confrontée à une dette publique stratosphérique et à une reprise économique difficile. Dans une telle situation, proposer des dérapages de la dette publique s'élevant à 2,4%, non pas pour relancer les secteurs en crise, ni les investissements, ni pour réduire les coûts du travail, mais pour tenir des promesses électorales, est une conduite irresponsable. Nous avons besoin de politiques expansives visant le dépassement de la stérile austérité européenne pour combattre les inégalités, l'augmentation de la pauvreté, le chômage des jeunes.

La manœuvre du Gouvernement italien, bien qu'elle représente une inversion de tendance par rapport aux gouvernements précédents, est caractérisée par de sérieux éléments d'inadéquation et par un poids insuffisant des investissements pour le développement du-

du pays, pour la réduction du coût du travail, pour les politiques actives du travail. La lutte contre la pauvreté est un élément fondamental pour combattre les inégalités sociales qui affectent notre pays, mais, pour combattre la pauvreté, il faut créer de nouveaux postes de travail, renforcer la présence de l'État dans les zones contrôlées par les mafias, innover l'administration publique, renouveler les contrats de travail, bref, restaurer la dignité du travail et investir non pas sur les politiques passives mais sur les politiques actives du travail.

C'est dans ce contexte économique national et international que nos entreprises régionales œuvrent.

En tant que Savt nous sommes convaincus, au-delà des discours officiels, qu'aujourd'hui plus que jamais il faut avoir un programme sérieux et réalisable pour les cinq prochaines années.

L'emploi en Vallée d'Aoste n'est augmenté que pour le travail à temps partiel ou occasionnel, avec des contrats à terme, tandis que les contrats à durée indéterminée continuent à diminuer. Les contrats à terme et les contrats saisonniers représentent, respectivement, la moitié et plus d'un tiers des recrutements régionaux. Cela reflète clairement la précarité professionnelle de la Vallée d'Aoste.

La crise structurelle, aujourd'hui sans issue, du casino ne se résoudra pas, comme l'ont proposé des forces politiques « novatrices », par la simple privatisation, ou en emmenant les livres de compte en tribunal, gâchant ainsi des millions

d'euros publics investis au cours de la dernière décennie.

Le secteur agricole forestier reste un bateau au milieu de la tempête, sans bouées de sauvetages, sans aucun nouveau projet de développement et de revitalisation du secteur. Nous souffrons du manque d'un plan industriel pour la relance du secteur, notamment en ce qui concerne l'innovation et le nouveau développement technologique.

Nous avons une école valdôtaine en profonde crise identitaire, dévastée par des réformes faites par nos assesseurs sans aucun bon sens et hâtivement suspendues suite aux protestations des enseignants.

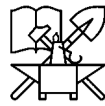
Face à cette situation, il nous semble nécessaire que la politique valdôtaine ne demeure pas un jeu d'un petit nombre pour un petit nombre, un jeu qui suit les règles de personnalismes jamais éteints, de revanches et de satisfactions pour les problèmes d'autrui. Situations que nous avons souvent vu au sein du Conseil régional et de la communauté valdôtaine dans ces dernières années et semaines de politique valdôtaine.

Une nouvelle majorité politique (composée par l'UV, l'UVP, l'ALPE, PNV) aujourd'hui est appelé à gouverner la Vallée d'Aoste dans une situation financière, économique et sociale si compliquée et difficile, comme nous l'avons décrite. Elle aura besoin, au cours de cette législature, notamment de deux choses que le Savt demande avec force : **cohésion sociale et participation.** Nous sommes là.



En haut les délégués de la PSNSE et en bas les délégués SAVT au Congrès





SAVT-ÉCOLE

Congrès de catégorie: résolution finale

ÉMARÈSE, 23 novembre 2018

Le SAVT-École, réuni pour son Congrès de catégorie au Centre d'Études « Abbé Trèves » d'Emarèse le vendredi 23 novembre 2018, après avoir analysé l'activité conduite pendant les cinq dernières années, trace les lignes directrices pour l'avenir proche :

Il **réaffirme** la valeur de l'esprit confédéral et du caractère confédéral à son intérieur parmi les différentes catégories de travailleurs et reconnaît comme une des valeurs fondamentales du SAVT la solidarité ;

Il **reconnait** l'école comme fondamentale pour la communauté dans son ensemble et il se propose de sauvegarder l'ouverture des établissements sur le territoire ;

Il **demande** avec urgence le renforcement des ressources humaines pour faire face également au non-remplacement des enseignants absents ;

Il **reconnait** la valeur du bilinguisme et du plurilinguisme et il œuvre pour la défense des langues y comprises les langues dites minoritaires ; il confirme son engagement dans la Plateforme des Syndicats des Nations sans État qui s'oppose aux barrages, même physiques, tels que les murs que différents Pays de l'Union Européenne dressent pour résoudre le problème de l'immigration, puisque ce genre d'initiatives représente une violation inacceptable des droits fondamentaux de l'homme.

Il **prend acte** avec préoccupation du fait que le taux d'abandon scolaire en Vallée d'Aoste demeure très élevé et il considère donc indispensable la mise en œuvre de politiques pour atteindre l'inclusion scolaire et sociale des jeunes ;

Il **souhaite** l'introduction, dans les établissements scolaires, d'un poste de coordinateur didactique afin de pouvoir placer au milieu le processus éducatif-didactique de façon plus partagée et participée ;

Il **considère** fondamentale la création d'un réseau entre les établissements scolaires pour ne pas dupliquer les adresses scolaires sur le territoire et, en même temps, ne pas concentrer toutes les écoles secondaires de deuxième degré dans le chef-lieu régional ;

Il **demande** de sauvegarder l'offre didactique musicale en Vallée d'Aoste, qui est à l'heure actuelle vaste, étendue et de bonne qualité, en reconnaissant au Conservatoire son rôle de centre de haute formation artistique et musicale ;

Il **s'engage** à soutenir les précaires



Alessia Démé - SAVT-École

dans leur difficile parcours pour atteindre le tant convoité poste permanent, à travers des actions de politique syndicale, de conseil, d'écoute, de dialogue et avec la mise en place de cours de formation ;

Il **soutient** les écoles secondaires paritaires de premier et de deuxième degré, pour qu'elles puissent obtenir un plan de parcours habilitants en surnombre par rapport à l'école publique, de façon à ne pas entrer en concurrence avec celle-ci mais tout en ayant du personnel habilité, qui à l'heure actuelle est insuffisant en raison de la non mise en œuvre des parcours sur-mentionnés ;

Il **s'engage** à diffuser la culture de la prévoyance complémentaire contractuelle (FONDEMAIN) notamment parmi les jeunes, qui sont les travailleurs qui subiront davantage les conséquences de la fragilité de notre système des retraites ;

Il **reconnait** la valeur de l'enseignement de la Citoyenneté et de la Constitution, de la Civilisation valdôtaine, de l'Éducation à la légalité et il travaille pour leur promotion ;

Il **se propose** de sensibiliser ses inscrits aux valeurs de l'égalité des sexes et de l'égalité des chances pour tous et à diffuser la culture de la non-violence ;

Il **œuvre** pour l'inclusion scolaire et sociale des élèves handicapés et il s'engage pour qu'ils puissent avoir à leurs côtés des enseignants spécialisés et préparés de manière adéquate ;

Il **reconnait** et il valorise le rôle des éducateurs dans un dialogue constant et collaboratif avec les enseignants de classe ;

Il **reconnait** la charge de travail des dirigeants scolaires et il demande qu'ils reçoivent une rétribution pareille à celle des dirigeants du reste de la publique administration ;

Il **prend acte** des difficultés liées au manque de personnel que les secrétariats scolaires sont en train d'expérimenter et il s'engage à exprimer ce problème dans les enceintes compétentes ;

Il **affirme** que les interventions sur la construction de bâtiments scolaires sont prioritaires et que le choix de ne pas abandonner le centre du chef-lieu régional est un atout majeur puisque l'école fait vivre la communauté.

SAVT-RETRAITÉS

Congrès de catégorie: résolution finale

SARRE, 23 novembre 2018

Les délégués du XVII^{ème} Congrès du SAVT-RETRAITÉS, réunis à Sarre le 23-11-2018, à l'issue d'un long débat,

APPROUVENT le rapport du secrétaire Giorgio Rollandin.

PRENNENT ACTE du fait que les retraités, au cours des années, ont vu diminuer leur pouvoir d'achat suite au blocage des revalorisations et au remarquable ralentissement de l'indice ISTAT.

REVENDIQUENT un différent système d'ajustement annuel des retraites plus correspondant au coût de la vie.

DEMANDENT de redéfinir les taux IRPEF et les bases d'imposition, notamment pour les retraites et les revenus professionnels faibles et moyens, tout en respectant la progressivité prévue par notre CONSTITUTION.

RÉAFFIRMENT la nécessité, conjointement avec les autres Organisations Syndicales des retraités, d'organiser des rencontres avec l'Administration Régionale et les Organismes Publics pour analyser les aspects sociaux les plus importants pour les retraités, tels que : santé, maison, transports et non autosuffisance.

CONSIDÈRENT



Georges Rollandin - SAVT-Retraités

indispensable, dans les années à venir, de planifier des réunions sur le territoire et d'impliquer nos inscrits sur les sujets sur-mentionnés.

JUGENT nécessaire, compte tenu des particularités de la réalité valdôtaine, de revoir les différentes tranches de revenus pour l'accès aux avantages sociaux liés à l'ISEE.

SOULIGNENT l'importance de renforcer la légitimité de la fonction des Organisations Syndicales et du système des rapports syndicaux.

CONSIDÈRENT

utile, à ce propos, de prévoir une confrontation préalable entre les différentes composantes sociales sur les sujets concernant la négociation collective, le système des retraites et l'assistance sociale.

SOULIGNENT

la priorité des politiques de formation, aussi à travers le système d'apprentissage en alternance école-travail, compte tenu de l'actuel taux de chômage, notamment parmi les jeunes, afin d'assurer les compétences professionnelles indispensables dans le monde du travail.

RÉAFFIRMATION

finalement, au vu aussi du néo-centralisme en augmentation, des nouvelles formes de nationalisme et des propositions de création de macro-régions, aussi bien que de la mauvaise connaissance de la part du gouvernement italien et de la Commission Européenne de la dimension montagne, de la réalité alpine dont la Vallée d'Aoste est partie intégrante, la nécessité de la présence du SAVT et de ses « raisons d'être » pour défendre le Statut d'Autonomie, dépassant les actuelles structures publiques et économiques, en prévision de la mise en place du fédéralisme intégral dans une République Fédérale Italienne.

SAVT-ÉNERGIE

Congrès de catégorie: résolution finale

NUS, 26 octobre 2018

I Delegati del SAVT-ENERGIE, riuniti a Nus (Ao) nella giornata di venerdì 26 ottobre 2018, ascoltata ed ampiamente dibattuta la relazione della Segreteria uscente, presentata dal Segretario di categoria Alessandro Pelanda, la approvano all'unanimità dei presenti.

I Delegati al Congresso di categoria, **RITENGONO**

che per far fronte e superare la contingente situazione di crisi economica, occorra, ricercarne innanzitutto le cause determinanti, lavorare con progettualità a soluzioni concrete che tengano conto della persona e della famiglia, come valore fondante della Società, in particolare modo, recuperando un rapporto di fiducia con le Istituzioni che oggi sembra compromesso.

AUSPICANO una stabilizzazione immediata e l'inserimento di nuove risorse lavorative nel settore energetico della nostra regione, in particolare nel gruppo CVA, società attualmente protagonista di una riorganizzazione che ha di fatto penalizzato i servizi operativi, questo a causa della massiccio ricorso agli isopensionamenti, creando disagi e gravi carenze di personale nei reparti operativi e di servizi di guardiania e reperibilità.

SOTTOLINEANO e **PROPONGONO**

una sempre maggiore valorizzazione nelle aziende del ruolo degli RSU e RLS e dei rappresentanti sindacali, con la crescente importanza dei ruoli da ciascuno svolti per implementare la dinamica delle relazioni industriali, garantendo una tutela maggiore dei diritti dei lavoratori interessati.

CHIEDONO

che la sicurezza sul lavoro sia posta come uno dei temi centrali delle politiche sindacali della nostra Organizzazione. Ritengono fondamentale, per rendere più efficiente la lotta agli infortuni sul lavoro, avere una maggiore qualità di risorse disponibili a livello aziendale nel prossimo rinnovo contrattuale nazionale e di secondo livello.

EVIDENZIANO

che gli Istituti sociali, sanitari e ricreativi del settore quali ARCA e FISDE, nonostante le difficoltà organizzative, sono e devono continuare ad erogare servizi di profonda valenza sociale, sia per i dipendenti che per le loro famiglie, superando gli attuali ostacoli informatici che ne impediscono la fruibilità. Auspicano che le riforme degli enti sociali elettrici possano permettere un serio confronto con i nuovi rappresentanti, per rendere i servizi più performanti ed efficaci.

I delegati del Savt-Energie ribadiscono con forza come il settore produttivo dell'energia elettrica sia un bene primario ed indispensabile per il paese e che quindi, anche attraverso l'attuazione di nuove politiche energetiche non inquinanti, lo stesso possa contribuire in modo sostanziale al rilancio economico ed occupazionale del paese.

SI IMPEGNANO

come quadri dirigenti sindacali a diffondere la cultura della previdenza complementare territoriale (**FONDEMAIN**), soprattutto tra i giovani, che sono i lavoratori su cui maggiormente graverà la fragilità del nostro sistema pensionistico con l'introduzione del sistema contributivo ed a promuovere nei confronti dei lavoratori e lavoratrici



Alessandro Pelanda - SAVT-Energie

ci una sensibilità per i valori della parità di genere, delle pari opportunità e a diffondere la cultura della non violenza.

INVITENT

l'azionnaire majoritaire à appuyer sur l'accélération de la cotation en bourse du groupe CVA, seule direction possible à relever à moyen et long termes, tels que le renouvellement de certaines usines de production et l'expiration des concessions de l'utilisation de l'eau, avec plus de planification, de transparence et d'efficacité, et pour faire face à une évolution de plus en plus "ELASTIQUE et SMART" qui nécessitera sur le marché de l'électricité

RÉAFFIRMATION

la validité ainsi que l'actualité des raisons d'être et des valeurs qui ont été à la base de la naissance du Savt, pour la sauvegarde de son identité, son autonomie et son pluralisme, pour la défense de nos particularités culturelles et linguistiques.

Le Réveil Social

Organe de presse du SAVT

Rédaction

SAVT - 4, rue G. Carrel - Aoste
téléphones: 0165.23.83.84 - 23.83.94 - 23.53.83
fax: 0165.23.66.91 - e-mail: info@savt.org

www.savt.org

Enr. Tribunal d'Aoste n° 15 du 9 décembre 1982

Imprimerie

TIPOGRAFIA DUC - 16, loc. Grand-Chemin
11020 SAINT-CHRISTOPHE
tél: 0165.23.68.88 - e-mail: info@tipografiaduc.it

Directeur responsable

Giorgio Rollandin
grollandinpensionati@savt.org

Coordination syndicale

Guido Corniolo

Comité de rédaction

Claudio Albertinelli, Guido Corniolo, Alessia Démé,
Alessandro Pavoni, Felice Roux, Luigi Bolici



SAVT-SANTÉ

Congrès de catégorie: résolution finale

AOSTA, 30 novembre 2018

I Delegati del Savt-Santé, riunitisi presso la sala conferenze del SAVT di Aosta, venerdì 30 novembre 2018, dopo aver ampiamente dibattuto la relazione del Segretario Umberto Nigra, ne condividono i contenuti e le linee guida e la approvano all'unanimità.

Il SAVT-Santé, come sempre avvenuto in questi ultimi anni, ritiene prioritario continuare ad implementare le relazioni sindacali con la parte datoriale e con le altre sigle sindacali che operano all'interno del sistema sanitario, auspicando una maggiore sinergia unitaria che permetta di discutere e risolvere con efficacia le numerose problematiche che ancora sono presenti all'interno del sistema sanitario regionale. L'azione unitaria dei sindacati confederali è, per i delegati del Savt-Santé, l'arma vincente per difendere gli interessi dei lavoratori.

I Delegati **ritengono necessaria** una corretta riorganizzazione del welfare e della sanità valdostana, anche in base agli accordi sottoscritti con l'Assessorato regionale della Sanità nel settembre 2016, nell'ottica di avere più efficienza e qualità dei servizi erogati, che vedono la Regione come centro di regia del sistema socio-sanitario regionale, in collaborazione con tutti gli Enti pubblici e privati che hanno competenze nel settore socio-sanitario. È imperativo per il Savt-Santé difendere le professionalità esistenti all'interno del sistema sanitario regionale attraverso anche l'applicazione di una formazione continua in grado di aggiornare tutti gli operatori socio-sanitari all'uso delle nuove tecnologie mediche e dei nuovi protocolli sanitari. Prassi indispensabile per aumentare la qualità e l'efficienza dei servizi fino



Ilaria Fapperdue - SAVT-Santé

ad oggi erogati.

Ritengono non più rinviabile una revisione generale del sistema amministrativo dell'AUSL valdostana, in particolar modo è necessario prevedere un rafforzamento dei servizi con il pubblico con particolare riferimento al servizio prenotazioni e informazioni.

A livello di azienda sanitaria valdostana è necessario proseguire nella stabilizzazione di tutto il personale precario soprattutto sanitario, che ancora opera all'interno dell'azienda.

Il mantenimento dei posti di lavoro attraverso l'instaurarsi di un giusto sistema meritocratico all'interno della Sanità pubblica valdostana, anche alla luce dei recenti provvedimenti giudiziari per il conferimento di incarichi apicali, diventa prassi necessaria e di trasparenza amministrativa.

Il SAVT-Santé a livello politico sindacale, come già espresso nei precedenti congressi di categoria, ritiene l'autonomia sindacale del Savt elemento indispensabile di democrazia che permette al Sindacato di potersi esprimere libero da

qualsiasi pressione politica, nell'esclusivo interesse dei lavoratori che rappresenta.

Auspicano, che malgrado le risorse ancora limitate del bilancio regionale, il comparto socio-sanitario possa godere di maggiori attenzioni economiche che permettano di mantenere gli standard di qualità dei servizi fino ad oggi erogati, o quanto meno non vengano posti in atto ulteriori tagli come avvenuto negli ultimi anni, che comprometterebbero gli sforzi fino ad oggi fatti di lotta agli sprechi e di razionalizzazione dei servizi.

Les Délégués **constatent**, pour ce qui concerne la régionalisation du Contrat de la Santé, que l'article deux du Statut affirme le pouvoir législatif de notre Région en matière de réglementation des bureaux et des organismes. En outre, sur le thème de "la position juridique et économique du personnel" on pourrait considérer la nécessité d'un contrat régional du travail, capable de répondre plus efficacement aux nouvelles exigences générales de la Santé publique, compte tenu que la Vallée d'Aoste participe au financement global du système sanitaire Régional avec ses propres ressources.

Le vrai défi est **repondre** davantage aux besoins d'une population alpine qui a des exigences particulières à cause de sa géographie et qui nécessite de plusieurs structures hospitalières et territoriales capillaires.

Les délégués de la Santé **demandent** au Gouvernement régional d'ouvrir une table de travail pour examiner la possibilité de régionaliser le contrat sanitaire afin de réaliser une véritable mise en œuvre du Statut d'Autonomie de la Vallée d'Aoste.

SAVT-TOURISME-COMMERCE-SERVICES

Congrès de catégorie: résolution finale

CHARVENSOD, 23 novembre 2018

I delegati al Congresso di categoria del Savt-Tourisme-Commerce et Services riunitisi a Charvensod in data 23 novembre 2018 dopo ampia illustrazione e dopo aver dibattuto la relazione presentata dal Segretario di categoria e Funzionario Savt, Piero Epiney, ne condividono gli indirizzi ed i contenuti e la stessa è approvata all'unanimità dei presenti.

PRENDONO ATTO

che per il settore turistico valdostano sembra attenuarsi il periodo recessivo vissuto dal 2009 al 2015 ed i nuovi dati confermano un trend positivo del settore negli ultimi tre anni (2016/2018), mentre rimane stabile il settore dei servizi e in leggera sofferenza risulta essere il settore del commercio, con la riduzione in particolare delle piccole imprese artigianali e commerciali, dovute probabilmente alla forte concorrenza delle grandi reti distributive commerciali ed ad un forte salto di commercio online.

CONFERMANO

che i settori Turismo-Commercio e Servizi rimangono strategici per il rilancio dell'economia valdostana e che gli stessi rappresentano oltre il 60% del Pil prodotto dalla nostra regione. Nel settore turistico sono continuate ad aumentare le presenze alberghiere dando dinamicità a tutto il settore ad esso collegato. Il saldo tra le aziende dei servizi generali che nel 2017 hanno registrato un aumento di fatturato e quelle che hanno avuto una riduzione risulta essere positivo, un chiaro segnale di miglioramento dell'attività economiche prodotte dalle stesse.

RITENGONO

che la formazione professionale e l'apprendistato rimangono elementi fondamentali per garantire figure professionali capaci di erogare prestazioni lavorative di qualità. L'utilizzo mirato delle risorse dei fondi europei dedicati alla formazione devono essere utilizzate per ampliare l'offerta formativa dedicata ai settori del Turismo, del commercio e dei servizi.

In un mondo sempre più informatizzato solo un continuo aggiornamento professionale può garantire maggiore occupazione e maggiore



Piero Epiney - SAVT-Tourisme

qualità dei servizi erogati.

CONDIVIDONO

la necessità di operare sindacalmente per abbattere la precarietà lavorativa tipica di questi settori, in particolar modo nel turismo dove vige una forte stagionalità legata alla tipologia del turismo valdostano.

IMPEGNANO

il sindacato Savt-TCS a lavorare per l'estensione a tutti i lavoratori del settore della previdenza territoriale complementare FONDEMAIN, unica forma per garantire alle lavoratrici e ai lavoratori una integrazione pensionistica in grado di compensare l'introduzione del sistema di calcolo contributivo oggi in vigore che abatterà sensibilmente le risorse economiche erogate dall'INPS e dalle casse speciali nei prossimi anni.

CHIEDONO

Al Governo regionale di mettere in essere un corretto sistema di aiuto alle piccole e medie aziende, attraverso i fondi di rotazione regionali al fine di stimolare la crescita di nuove imprese in grado di creare nuova occupazione di qualità e con salari equi che consentano ai lavoratori di affrontare il peso dei costi crescenti della vita quotidiana.

AUSPICANO INFINE

che il Sindacato Savt sappia mantenere la sua autonomia politica sindacale che fino ad oggi ha consentito di difendere tutte le lavoratrici e i lavoratori, iscritti e non iscritti, al sindacato, fornendo agli stessi appoggio e consulenza contrattuale e legale in difesa dei diritti del lavoro.

SAVT-FONCTION PUBLIQUE

Congrès de catégorie: résolution finale

AOSTE, le 3 décembre 2018

Les délégués, hommes et femmes, du SAVT - Fonction publique en vue du XVII^e Congrès confédéral du SAVT,

RÉAFFIRMENT la validité ainsi que l'actualité des raisons d'être et des valeurs qui ont été à la base de la naissance du SAVT, syndicat de toute une communauté ethnique et linguistique, et **expriment** l'exigence que ces mêmes valeurs demeurent le fondement de l'action du syndicat et deviennent le patrimoine personnel de chaque personne soucieuse de celle-ci, si nécessaire par l'adoption des mesures de formation qui s'avèrent utiles ;

SOULIGNENT que le SAVT, fier de son identité, de son autonomie et de son pluralisme, doit continuer à œuvrer pour la sauvegarde et la promotion de nos particularités autonomistes, culturelles et linguistiques ;

RAPPELLENT que la Commune – en tant que collectivité territoriale de référence de la vie administrative et dépositaire, aux yeux du peuple valdôtain, de l'histoire et de la civilisation de chaque communauté – est l'institution la plus proche du citoyen, à l'écoute des exigences de

celui-ci ;

RÉAFFIRMENT l'importance de la présence des Communes pour assurer aux populations résidentes, d'une part, le maintien d'un niveau de vie et de services élevé et homogène indépendamment des caractéristiques, des dimensions et de la localisation de leur lieu de résidence et, d'autre part, un réseau dense et diffus de services au citoyen et aux familles, afin de garantir l'occupation historique – et, par conséquent, la sauvegarde – du territoire ;

REVENDIQUENT les prérogatives sanctionnées par le Statut spécial qui, à son article 2, attribue à la Région Vallée d'Aoste une compétence législative primaire en matière de fonction publique ;

SOULIGNENT le rôle du SAVT en tant qu'expression dynamique du patrimoine des valeurs qui caractérisent historiquement la société civile valdôtaine, depuis toujours ouverte, solidaire, travailleuse, économe et respectueuse de la personne humaine et de l'environnement ;

ENGAGENT le SAVT à promouvoir l'application dans la société et dans le monde du travail de ces valeurs,



Claudio Albertinelli SAVT-Fonction Publique

ainsi que des principes de la responsabilité, de l'autodétermination, de la participation démocratique, du fédéralisme et de la subsidiarité, en tant qu'antidotes à toute tentative d'aviilissement et d'asservissement des citoyens ;

INCITENT le SAVT à défendre les prérogatives autonomistes, culturelles et linguistiques de la Vallée d'Aoste, expressions de cette Autonomie qui n'est pas un privilège, mais une responsabilité et un droit qui nous a été reconnu et dont nous

sommes donc les titulaires légitimes ; **RIAFFERMANO** l'importance de tutelare e difendere la contrattazione regionale per il Comparto Unico, strumento che permette di dare le risposte ai lavoratori che operano in un settore strategico per la Valle d'Aosta e augurano che la contrattazione di primo livello possa, in un prossimo futuro, essere estesa ai comparti della scuola e della sanità valdostana.

RINNEGANO E RESPINGONO le rivendicazioni di applicazione dei contratti nazionali del pubblico impiego in alcuni settori del Comparto Unico ;

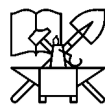
AUSPICANO che da parte delle istituzioni e delle forze politiche che operano in Valle d'Aosta ci sia la volontà di trovare le risorse necessarie per continuare a caratterizzare le peculiarità dei lavoratori del pubblico impiego e per garantirne il necessario ricambio generazionale ;

RITENGONO che sia necessario trovare nuove modalità che permet-

tano di riavvicinare la popolazione, e soprattutto i giovani, alla fondamentale attività svolta dal sindacato, ed in particolare dal SAVT, nel tessuto sociale valdostano ;

DENUNCIANO come l'instabilità politica che ha caratterizzato la Valle d'Aosta negli ultimi anni abbia creato grandi difficoltà a poter programmare una vera politica economica e sociale per la nostra Regione e in questo senso invitano le forze politiche a mettere in atto quelle riforme utili a garantire la necessaria stabilità, in primis rivedendo la legge elettorale ;

RITENGONO che sia fondamentale aprire un dialogo con le istituzioni al fine di concertare e condividere il modello economico/sociale della Valle d'Aosta che si vuole avere nel futuro, ribadendo la necessità di rimettere il sindacato al centro di questo fondamentale dialogo per garantire la sopravvivenza socio-culturale ed economica della nostra comunità.



SAVT-TRANSPORTS

Congrès de categorie: résolution finale

AOSTA, 26 Novembre 2018

I Delegati al Congresso del SAVT-TRANSPORTI riuniti, a seguito delle assemblee pre congressuali nelle principali aziende dei Trasporti della Valle d'Aosta:

APPROVANO

all'unanimità la relazione del Segretario di Categoria, e ne condividono pienamente gli indirizzi Politici e di lavoro;

CONDIVIDONO

i termini proposti dal Direttivo Confederale per il XVII Congresso Confederale del SAVT che si terrà a Chatillon il 14 - 15 - 16 Dicembre 2018 "Traditions, Solidariete et Proges"

SOULIGNENT

comme depuis les années 1990, les profits des entreprises ont augmenté au détriment des salaires. Cela n'a pas de sens, car les salariés sont une partie constituante des sociétés: tandis que les actionnaires apportent du capital, les salariés investissent leur temps, leurs compétences et leur vie. C'est pourquoi il est temps de repenser la place des plus de 50.000 salariés de la Vallée d'Aoste qui travaillent dans les entreprises. Plus de participation active des travailleurs à l'intérieur de l'entreprise. Des limites strictes doivent être imposées aux sociétés boîtes aux lettres et au transfert des sièges sociaux pour éviter le dumping social, surtout dans le secteur des transports routiers. Nous croyons vraiment que est nécessaire renforcer la participation des salariés dans les entreprises. Les salariés devraient avoir le droit de choisir dans toutes les entreprises leurs représentants, conformément à leurs traditions et pratiques en matière de relations professionnelles. D'une manière générale, les droits des syndicats dans toutes les entreprises devraient aussi être accrus. Des règles nouvelles doivent conduire les grandes entreprises à s'occuper de l'ensemble de leur chaîne d'approvisionnement pour prévenir la violation des droits humains et sociaux fondamentaux par leurs sous-traitants. Les travailleurs aujourd'hui, malheureusement, gagnent encore moins qu'avant la crise. C'est ce qui résulte du démantèlement de la négociation collective et du nombre d'emplois précaires qui progressivement abaissent le niveau du chômage. Mais aussi parce que, bien trop souvent, les gouvernements permettent aux employeurs d'ignorer ou de bafouer le droit des travailleurs à s'organiser et à négocier collectivement. (Voir le Jobs acts) Revitaliser la négociation collective améliorerait le sort de davantage de personnes et renforcerait la croissance économique au profit de tous les travailleurs. Aujourd'hui le contrat social offre aux travailleurs l'occasion de bénéficier de salaires et de conditions de travail décentes mais la base même sur laquelle repose ce contrat social a un besoin urgent d'entretien et de rénovation. Comme Savt-Transports nous avons la nécessité de discuter avec les autres syndicats et les entreprises sur ce qui doit être fait pour remettre la négociation collective et le dialogue syndical sur les rails, sur la manière d'accroître la part des richesses consacrée aux salaires et d'augmenter le nombre de travailleurs couverts par des conventions

collectives portant sur les salaires et les conditions de travail.

ASSUMONO L'IMPEGNO

che per la contrattazione a livello: **Aziendale**, sia necessario mantenere i risultati raggiunti nel corso degli ultimi 5 anni e che vengano consolidati i benefici fino ad oggi acquisiti; i delegati con il supporto della segreteria si impegneranno a mantenere viva ed efficace la contrattazione, assicurandone anche tramite la formazione un elevato livello di qualità;

Regionale, visti i concreti e positivi risultati raggiunti ottenuti con la stipula degli ultimi due contratti Integrativi Territoriali inerenti al settore degli Impianti a Fune, saranno intraprese specifiche iniziative finalizzate alla definizione di un analogo Contratto Regionale per i comparti Autostrade e Trafori e (TPL) Trasporto Pubblico Locale; **Nazionale**, di mantenere buone e costruttive relazioni sindacali con le altre Organizzazioni Sindacali sia a livello territoriale che a livello nazionale, al fine di poter avere sempre un'azione unitaria e incisiva, oltre a disporre immediatamente, di contratti di lavoro di materiale sindacale innovativo e di altissima qualità, come libri o piattaforme contrattuali, oltre a continuare come succede a tutt'oggi a sottoscrivere contratti a livello Regionale e Nazionale come succede negli impianti a Fune;

Binazionale, sia necessario investire di nuovo tempo e risorse umane, in modo che l'accordo transfrontaliero siglato tra le Organizzazioni Sindacali Italiane e Francesi che ha portato alla sottoscrizione di un accordo Binazionale con il GEIE-TMB, produca risultati concreti e positivi per tutto il personale Italiano e Francese distaccato dalla SITMB e dalla SGTMB e messo a disposizione presso il GEIE-TMB. Il buon esito di questo accordo potrebbe essere condizione fondamentale di accordi Binazionali futuri ad oggi inesistenti, in analoghe situazioni;

AUSPICANO

che il Consiglio Sindacale Interregionale (CSI) diventi parte attiva per creare le condizioni politiche e di lavoro, con l'obiettivo di formalizzare un contratto di tipo europeo di settore, per tutte quelle aziende che hanno al loro interno una struttura operativa di tipo binazionale come i Trafori e le Funivie, e che impiegano al loro interno lavoratori di nazionalità diversa, che svolgono lo stesso lavoro ma che sono sottoposti a contratti di lavoro e normative differenti legate allo stato di appartenenza;

che la **Piattaforma dei Sindacati delle Nazioni senza Stato** di cui il Savt è stato uno dei sindacati fondatori è il luogo di lavoro per la difesa di tutti i lavoratori delle minoranze etniche linguistiche.

Le Organizzazioni Sindacali che compongono la Piattaforma dei Sindacati delle Nazioni senza Stato (PSNSE) sono **LAB-Pays Basque, CUT-Galice, Intersindacal CSC-Catalogne, Intersindacal Canaria, STC-Corse, SLB-Bretagne, UGTG-Guadalupe, UGTM-Martinique, USTKE-Kanaky, UTG-Guyanne, CSS-Sardegna, e SAVT-Vallée d'Aoste**,

La PSNSE è un organismo indipendente da qualsiasi altra Piattaforma,

Confederazione, Organizzazione Sindacale o Organismo di qualsiasi tipo.

La PSNSE è dotata di propria personalità giuridica. La PSNSE ha un raggio d'azione mondiale.

I sindacati della Piattaforma lottano contro le misure repressive messe in atto dai Governi centrali contro i sindacalisti della Piattaforma, impedendo loro di svolgere la propria attività sindacale in difesa dei lavoratori delle comunità interessate e per l'autodeterminazione delle proprie comunità.

La PSNSE si oppone alle barriere anche fisiche, quali i muri, che diversi Stati dell'Unione Europea costruiscono per risolvere il problema dell'immigrazione, perché tali iniziative costituiscono una inaccettabile violazione dei diritti fondamentali dell'Uomo.

Rigettano la politica miope degli Stati che perpetrano lo sfruttamento economico-finanziario in numerose regioni del mondo e nel contempo favorisce l'insorgere di guerre che portano alla miseria i popoli interessati. Questa è la politica cinica e scellerata che è responsabile dell'afflusso di numerosi immigranti sulle coste dell'Europa. Infine I Sindacati della Piattaforma operano per costruire una società solidale che permetta di rifondare un patto sociale basato sull'uguaglianza delle persone umane e la fraternità dei popoli liberi. Ogni sindacato della Piattaforma traduce questi orientamenti strategici nella pratica quotidiana sindacale in funzione delle condizioni storiche, geografiche, sociali e culturali del proprio popolo. La politica dei sindacati della Piattaforma è ribadire la centralità del lavoro, la sua dignità, ed esprimono costantemente nell'azione sindacale il sostegno a tutte le lavoratrici e i lavoratori in lotta per la difesa o per la conquista di un posto di lavoro;

SOTTOLINEANO

che il **problema della ferrovia in Valle d'Aosta è una priorità per il Savt-Transports**.

Nel programma del Consiglio della Valle d'Aosta la ferrovia compare, con una frase altisonante, ma di fatto con una generica affermazione: "Riqualificazione dell'intera tratta ferroviaria valdostana", concetto molto ampio ma di difficile messa in pratica, nei tempi nei metodi e nelle risorse che abbiamo a disposizione.

Sul piano operativo le questioni da definire sono e restano tante:

- 1 - contratto di servizio per la gestione della linea,
- 2 - tempi della progettazione definitiva ed esecutiva della elettrificazione della Ivrea Aosta,
- 3 - interventi di velocizzazione, studio sul carico assiale delle Aosta-Pré-Saint-Didier,
- 4 - lavori di manutenzione su tale linea, studio per il collegamento Pré-Saint-Didier-Courmayeur,
- 5 - approvazione Programma strategico, ecc.

Come vedete le problematiche sul tappeto sono veramente tante e non di facile soluzione.

Noi come Savt-Transports continueremo a lavorare all'interno del Comitato Ferrovia per tenere alta l'attenzione sulla problematica ferroviaria che resta, a nostro avviso, uno dei problemi principali della mobilità per la nostra regione.



Alessandro Pavoni - SAVT-Transports

Che per quanto concerne l'aeroporto regionale Corrado Gex è sotto l'occhio di tutti lo stato di degrado e di abbandono della nostra infrastruttura aeroportuale. Ripercorre la storia infinita che ci ha portato a questa situazione ci prenderebbe gran parte del tempo di questo Congresso di categoria. Le Organizzazioni Sindacali dei Trasporti della Valle d'Aosta hanno sempre espresso il loro rammarico per una situazione societaria e gestionale a cui non si riesce trovare una conclusione positiva. Tra le parti in causa, vi è un'evidente poca sensibilità ai gravi problemi che stanno attraversando i lavoratori, oggi uniche vere vittime di questo diatriba senza fine e dell'abbandono gestionale dello scalo.

È incredibile che si continui ad immobilizzare ingenti risorse per contenziosi legali invece di trovare una via conciliativa che metta fine ad una guerra ad una società ormai a rischio default, partecipata per il 49% dalla Regione e il 51% dalla Airport Regional spa.

Il Savt-Transports ritiene fondamentale arrivare ad un nuovo piano di sviluppo dell'aeroporto al fine di garantire gli attuali livelli occupazionali con un equilibrato e sostenibile rilancio delle attività aeroportuali, oggi, di fatto praticamente inesistenti.

La comunità valdostana non deve e non può più permettersi di impegnare ingenti risorse finanziarie senza un progetto condiviso che permetta di rendere funzionante l'area aeroportuale valdostana, sicuramente funzionale e utile all'interesse generale della Valle d'Aosta se gestito con lungimiranza per lo sviluppo dei trasporti regionali, esse

CONSIDERANO

che la capacità di affrontare le sfide future e la competitività della nostra regione e della stessa Europa dipendono, oggi, in larga misura da reti di trasporti funzionali ed efficienti. Per realizzare un modello di mobilità di persone e merci efficiente dal punto di vista dei consumi di risorse a condizioni il più possibile accettabili dal punto di vista sociale e ambientale, è necessario sviluppare e ampliare una rete di trasporti regionale e transfrontaliera, nonché il collegamento interregionale multi modale e intermodale moderno. Inoltre, investendo in questo settore si potrebbero creare posti di lavoro e generare crescita economica per l'intera regione. Nonostante alcuni successi, in Valle d'Aosta, principalmente legati al piano di bacino di traffico regionale, la Valle d'Aosta presenta una rete infrastrutturale, vedi il trasporto ferroviario, carente e caratterizzato

dal persistere di difficoltà e barriere tecniche ed investimenti economici impossibili da sostenere, senza il contributo nazionale ed europeo. È giunto quindi il momento, visto le difficoltà legate alle risorse del bilancio regionale di discutere sulla spesa totale per la modernizzazione dell'infrastruttura regionale e fare le scelte condivise per implementare l'offerta ai cittadini e ai turisti che frequentano la nostra regione ed ai quali va dato un servizio puntuale e di qualità, in grado di raggiungere tutte le nostre località.

INVITANO

tutti i lavoratori operanti in Valle d'Aosta, ad aderire al Fondo Territoriale di Previdenza Complementare "FONDEMAIN" per incrementare la pensione pubblica, mantenendo così una soddisfacente retribuzione pensionistica, al fine di potersi garantire una vita indipendente e dignitosa;

RIBADISCONO

che la formazione personale e professionale a tutti i livelli, ed in tutti i contesti lavorativi, compreso quello sindacale, come una delle tematiche principali e strategiche per l'uscita dalla crisi che stiamo vivendo - la cui risoluzione porterà sicuramente ad un cambiamento globale del sistema lavoro, dove necessiteremo di nuove professionalità specifiche da impiegare sul futuro mercato del lavoro, di conseguenza inevitabilmente, si dovrà anche ripensare in parte nel modo di fare sindacato e la relativa contrattazione.

AVCU INFORME

Avviso importante libretti bancari

I libretti bancari e postali al portatore, quindi non nominativi, vanno estinti per legge il 31.12.2018. Pertanto coloro che li possiedono devono recarsi alla loro banca o alla Posta per convertirli in libretti nominativi o ritirare il relativo importo.

Se ciò non verrà effettuato il possessore di tali libretti verrà tassato con una sanzione.

Rosina Rosset

SAVT INFORME

Pensioni 2019: Adeguamento ISTAT = +1,1%

Il Decreto del ministero dell'Economia e Finanza, di fine novembre 2018, prevede tale aumento 1,1%, dal 01/01/2019.

Alla data odierna non vi sono certezze sulle applicazioni di tale aumento, in quanto il Governo sta preparando una diminuzione dell'indicizzazione INSTAT delle pensioni superiori a 1500 lordi.

Se così fosse il Governo non metterebbe le mani in tasca ai pensionati anche perché i soldi non li avrebbe messi, li ha rubati prima! Che bel regalo di Natale... Meditate pensionati!

Felice Roux



SAVT-INDUSTRIE

Congrès de categorie: résolution finale

NUS, 16 novembre 2018

I delegati del Savt Industrie, riuniti a Nus venerdì 16 novembre 2018, per il XVII° Congresso approvano la relazione introduttiva del segretario regionale Edy Paganin e concordano sulle tematiche affrontate durante i lavori.

DANNO MANDATO al nuovo Direttivo del Savt Industrie di eleggere il proprio Segretario di categoria, i due vice segretari e i componenti della segreteria nella prima convocazione dello stesso previsto per il mese di gennaio 2019.

EVIDENZIANO la necessità non più rinviabile di un nuovo piano di sviluppo pubblico e privato industriale nel medio e lungo termine in grado di sviluppare tecnologicamente e innovare le strutture delle aziende industriali presenti sul territorio valdostano e contribuire a garantire e implementare l'occupazione del settore.

SOLLECITANO i quadri dirigenti del Savt Industrie ad aprire un confronto con l'Assessorato alle Attività Produttive, Artigianato e Politiche del Lavoro in difesa dei lavoratori e delle aziende industriali in difficoltà e soggette a profonde riconversioni tecnologiche.

PRENDONO ATTO dell'attuale situazione di crisi della politica regionale ed in particolar modo dell'immobilismo gestionale del Governo regionale e ritengono non più sostenibile il disimpegno pubblico nel settore industriale, che ancor oggi rimane uno dei motori trainanti dell'economia valdostana, garantendo oltre il 17% del PIL valdostano.

AUSPICANO una ripresa dei rapporti unitari sindacali, in particolare modo tra organizzazioni sindacali di categoria al fine di svolgere un confronto unitario a tutti i livelli aziendali, per garantire più forza alla lotta in difesa e a tutela dei lavoratori che rappresentiamo.



Edy Paganin - SAVT-Industrie

RITENGONO importante e fondamentale per il prossimo quinquennio di attività sindacale un'azione che coinvolga tutto il Sindacato SAVT per mantenere e salvaguardare le peculiarità statutarie della nostra comunità, in difesa del nostro Statuto d'Autonomia, contro gli attacchi centralisti romani che tendono a ridurre le risorse economiche-finanziarie della Valle d'Aosta, non consentendo le corrette politiche di welfare erogate fino ad oggi dalla Regione.

INCORAGGIANO e stimolano i componenti delle RSU, RSA e RLS al confronto e al dialogo all'interno delle Aziende a difesa degli interessi di tutte le lavoratrici e i lavoratori, auspicando una maggiore partecipazione e interesse alla vita del sindacato da parte di tutti gli iscritti e dei lavoratori valdostani, come certezza della democrazia sindacale.

EVIDENZIANO infine quanto sia importante e indispensabile il dialogo all'interno del SAVT, tra le varie categorie, la Segreteria Confederale per affrontare le tematiche riguardanti l'industria valdostana e il sistema socio-economico della nostra regione.

AOSTE, 1° dicembre 2018,

I delegati del Savt/Agricoli-Forestali, riuniti sabato 1° dicembre 2018 nella sala riunioni della sede centrale di Aosta del Savt, all'unanimità approvano la relazione del Segretario uscente di categoria Dimitri Démé, presentata ed analizzata durante i lavori del XVII° Congresso di categoria.

In particolare modo, i delegati del Savt/Agricoli-Forestali SOTTOLINEANO come il settore idraulico-forestale regionale, soggetto - a partire dall'autunno del 2010 - a continui tagli economici e strutturali, modifiche operative e contrazioni degli organici, necessiti di un rilancio a tutto tondo, che deve necessariamente passare attraverso una programmazione a medio-lungo termine da parte dell'Amministrazione regionale, anche con il contributo di un più incisivo ed efficace dialogo con le Organizzazioni sindacali confederali e di categoria, rispettoso dei reciproci ruoli e delle proprie funzioni.

Inoltre, i delegati: CHIEDONO alla controparte pubblica l'apertura - non più procrastinabile - del tavolo per il rinnovo economico e normativo del Contratto Integrativo Regionale di Lavoro concernente gli operai e gli impiegati forestali, scaduto ormai il 31 dicembre 2010;

AUSPICANO che l'Amministrazione regionale si impegni ad aumentare il numero delle giornate lavorative degli operai a tempo determinato relative ai prossimi Piani Lavori; RIMARCANO l'ingiustizia della cancellazione, avvenuta tout court a partire dalla stagione lavorativa 2018, dei livelli contrattuali degli operai a tempo determinato e ne RICHIEDONO l'immediato ripristino originario; EVIDENZIANO che la graduatoria per l'assunzione del personale a tempo determinato scadrà nel mese di maggio del 2019 ed INVITANO l'Amministrazione regionale ad attivarsi affinché la stessa venga riproposta o quanto meno prorogata. In relazione al settore agricolo, i delegati del Savt/Agricoli-Forestali RITENGONO fondamentale riavviare una attenta ed incisiva azione sindacale sul territorio regionale, che

SAVT-AGRICOLE-FORESTIERS

Congrès de categorie: résolution finale



Dimitri Démé - SAVT-Agricoles-Forestiers

lazione, avvenuta tout court a partire dalla stagione lavorativa 2018, dei livelli contrattuali degli operai a tempo determinato e ne RICHIEDONO l'immediato ripristino originario;

EVIDENZIANO che la graduatoria per l'assunzione del personale a tempo determinato scadrà nel mese di maggio del 2019 ed INVITANO l'Amministrazione regionale ad attivarsi affinché la stessa venga riproposta o quanto meno prorogata.

In relazione al settore agricolo, i delegati del Savt/Agricoli-Forestali RITENGONO fondamentale riavviare una attenta ed incisiva azione sindacale sul territorio regionale, che



Ospiti e delegati al Congresso

tenga conto delle nuove esigenze dei lavoratori agricoli e delle nuove realtà in cui essi operano, delle frammentazioni contrattualistiche ed aziendali tipiche del settore e del necessario rilancio della fase dei rinnovi contrattuali integrativi regionali e aziendali immobile, ormai, da troppi anni, il tutto nel rispetto e nel solco della dimensione contadina ed agricola tipica della Valle d'Aosta e all'origine delle idee e delle genti che ispirarono i padri fondatori del Sindacato Savt.

I delegati del SAVT/Agricoli-Forestali si IMPEGnano a difendere, sempre, le lavoratrici e i lavoratori per mezzo e nel rispetto delle leggi ed in ogni sede, affinché la loro dignità sociale, lavorativa ed economica sia sempre rispettata e trovi la giusta e legittima soddisfazione in ogni luogo ed in ogni momento.

SAVT INFORME

ITAS - PREVIDENZA E SERENITÀ

L'Agenzia ITAS ASSICURAZIONI Aosta annuncia

NUOVI VANTAGGI PER GLI ADERENTI AL SAVT.

Essa assicura, infatti, tutti i proprietari di fondi agricoli (boschi, incolti, ecc.) per danni provocati a terzi da eventi calamitosi.

Riserviamo agli iscritti SAVT una tariffa agevolata.

Per informazioni, contattare l'Agenzia ITAS di Aosta

Via Porta Pretoria, 19

0165.262122 / 345.5858125.

Uffici a Morgex e Châtillon. Su appuntamento: Verrès e Pont-Saint-Martin.

Aiace ed il Governo giallo-verde: un'Italia migliore è possibile

FRANCESCO CORNIOLO

Sofocle, siamo circa nel 445 a.C., fa dire una frase molto interessante ed attuale al suo tragico anti-eroe Aiace: "Con l'aiuto degli dèi anche chi è meno di nulla può ottenere il trionfo. Io anche senza di loro, confido di conquistare la gloria". Aiace è un uomo solo, vive nella sua mente, distaccato dalla realtà del mondo che lo circonda, fa il suo dovere ed è convinto di farlo bene, meglio di tutti. E se ne frega.

È sicuro di essere nel giusto e persegue quella giustizia con ogni mezzo. Aiace sospetta e vive di nemici, se li crea e, alla fine, li attacca, ma, con la mente obnubilata dalla sua ossessione, cieco e furioso (e ingannato da Atena) manca i suoi bersagli trucidando a colpi di spada gli armenti dell'esercito greco. L'isolarsi dal mondo, il non sentir ragioni, il fregarsene per marciare sempre avanti sono quindi sentimenti e atteggiamenti antichi quanto l'uomo e, se l'uomo è ossessionato e, per giunta, convinto di essere l'epifa-

nia della nuova politica, la parusia del salvatore della patria, allora può venirsi a creare qualche problema. Negli ultimi giorni si sono viste e sentite azioni e dichiarazioni di ogni genere, da parte di entrambi i vice presidenti del Consiglio dei Ministri: dall'esultanza retrò di Di Maio profusa dal balcone di palazzo Chigi per l'abolizione della povertà, fino a ieri sera con Salvini in camicia nera, militare, con tanto di stelletta sul colletto, che accarezza sul capo dei giovani dicendo loro di stare lavorando per creare qualche posto di lavoro, per il futuro. È il futuro che spaventa il popolo. Ma per preparare il futuro, ci vuole tempo, non si può correre forsennatamente, come si sta facendo nell'ultimo mese, correre per arrivare primi in una competizione dove se si vince non si hanno premi, ma, se si perde, ci si gioca tutto. Eppure, dice bene Luigi Zoia: *La paranoia è convinta che tanti siano nemici. Soprattutto ha un nemico che non è una persona: il tempo.* A me pare, sempre più, che gli atteggiamenti dei rappresentanti di questo governo si lancino

acutamente verso la paranoia. Ieri la Banca d'Italia, l'ISTAT, la Corte dei Conti e perfino la presidenza dell'Ufficio parlamentare di bilancio hanno espresso forti preoccupazioni e critiche nei confronti della nota di aggiornamento del Documento di economia-finanza (NADEF) 2018.

Questo, però, non ha fatto né fermare né riflettere gli audaci condottieri del nostro paese. Nemici, nemici ovunque, in casa e all'estero, tutti votati a far aumentare la povertà e a ridicolizzare chi si batte per debellarla, per far ripartire il paese. Bisogna però fare molta attenzione a voler colpire i nemici perché, accecati dalla fretta si può sbagliare e togliere il cibo dalla bocca di molti, come Aiace appunto ci insegna.

La maggioranza del popolo, si parla di sondaggi al 60% tra Lega e M5S, li sostiene senza forse comprendere realmente quale sia la situazione. Il popolo non comprende perché la democrazia non è semplice, tutt'altro, è complessa e articolata, lenta tanto da sembrare quasi desueta,

se rapportata alla contemporaneità fatta di social, virtualità e facilità nel fare ormai di tutto: dal trovare un ristorante di nostro gusto al trovare l'amore della vita, salvo poi trovarsi con più d'una "sola" per le mani! Non credo, come molti ed illustri personaggi del parterre pubblico, che la democrazia debba dirigersi verso una maggiore inclusione della popolazione, debba essere cioè più diretta. Sono fortemente convinto invece che servirebbe una classe dirigente più retta e competente. In fondo però ci ritroviamo con una classe dirigente che rispecchia il paese. Un paese che non investe, anzi, toglie denaro all'istruzione, un paese che ha continuamente abbassato gli standard culturali della propria popolazione, un po' per tornaconto politico e un po' pure per agevolare chi non ce la fa. L'idea del portare avanti tutti e tutti insieme è un'idea nobile della sinistra che ha però portato allo sfacelo odierno. Il dire che siamo il paese con meno laureati in Europa ci ha portato ad abbassare perfino il livello di istru-

zione universitaria, complici tutta una serie di riforme che hanno saputo disgregare la solidità degli atenei italiani, i più antichi del mondo. È necessario riprendere in mano la situazione perché l'Italia è molto più forte, intelligente e capace di come ce la dipingano. Bisogna riuscire a portare al centro della società civile quelle persone intelligenti e capaci che credono la politica sia ormai irrecuperabile, che le aule parlamentari siano bivacco di concussi e terra fertile per concussori.

Mi ha colpito una frase letta recentemente, di Hannah Harent, in relazione alla fine della terza repubblica francese: *La Francia precipitò in rovina perché non aveva più veri dreyfusards, più nessuno convinto che si potessero difendere la democrazia e la libertà, l'eguaglianza e la giustizia nella forma di questa repubblica.* È il tutto che si ripresenta, in una ciclicità spaventosamente nietzschiana e stoica, mentre noi, seduti sul bordo del fiume aspettiamo un cadavere, sperando di non riconoscerci in esso.

SAVT-HISTOIRE

PIERRE FOSSON: toute une vie au service du monde du travail et de la politique

FRANÇOIS STÉVENIN

À la fin de la deuxième guerre mondiale, on s'attendait à ce que le boycottage systématique de l'élément local, c'est-à-dire des Valdôtains, cesse. Mais non. Cet héritage du fascisme contribua à amplifier le phénomène de l'émigration. De nombreuses voix se levèrent pour dénoncer cette situation et pour dénoncer que le boycottage existait toujours, malgré la chute du fascisme.

Le 1^{er} mars 1947, lors du congrès régional des Syndicats, Joseph Pollet, délégué des ouvriers de la Cogne, du fait que beaucoup de Valdôtains étaient malheureusement sans travail, demandait « qu'on embauche de préférence ceux-ci ». Il ajouta que nombreux étaient les Valdôtains encore obligés à émigrer, tandis que des étrangers, à peine arrivés chez nous, trouvaient du travail. Il proposa que les demandes d'emploi soient examinées par la FIOM et par les commissions internes. La défense des intérêts matériels et spirituels de l'ouvrier valdôtain était prônée aussi par Victor Perron qui affirmait que les Valdôtains devaient se confronter entre eux, sans parti pris et avec esprit démocratique, et faire passer les intérêts communs avant toute autre considération.

Ces problèmes furent relancés à maintes reprises par Pierre Fosson, employé de la Cogne, à l'occasion du congrès de l'Union Valdôtaine de Pont-Saint-Martin, le 22 mars 1947, et surtout de la constitution de la Section des Travailleurs de la Cogne.

Dans ses interventions, après avoir dénoncé la raison du chômage des travailleurs valdôtains, il analysait la question des qualités et des défauts de l'ouvrier valdôtain : « Il est un excellent travailleur, mais il manque de discipline, ce qui lui fait tort c'est l'excessive modestie, sa timidité, la peur de ne pas être à la hauteur de sa tâche, d'où la tendance à éviter les postes de responsabilité ». Il ajoutait que l'accusation de mentalité raciste qu'on lançait contre les

Valdôtains était fautive et que les ouvriers locaux et étrangers pouvaient et devaient vivre en bonne entente et, ensemble, défendre les intérêts des travailleurs.

Mais c'est le dimanche 20 juillet de 1947, à l'occasion de la constitution de la Section des Travailleurs de la Cogne, que Pierre Fosson fit un exposé exhaustif sur le développement industriel de notre Pays.

« Après la 1^{re} guerre mondiale, l'installation de nombreuses industries aurait pu permettre aux Valdôtains de vivre chez eux, mais en réalité, ils ont dû continuer à émigrer, car on leur refusait le travail. Cela grâce au "commissariato per l'emigrazione interna" qui fit affluer chez nous en masse une main d'œuvre étrangère, tandis qu'on refusait le travail aux Valdôtains ».

Il rappela qu'en 1918 Pio Perrone, l'administrateur de la Società Ansaldo (qui précéda la Società Cogne), avait garanti aux autorités de la Ville d'Aoste de donner la préférence d'embauchage aux travailleurs valdôtains.

Il rappela aussi que le président de la Cogne, M. Gugliemone, avait affirmé que « la Società Cogne deve camminare in perfetta concordia con le autorità e la popolazione della Valle d'Aosta, avendo una meta comune che è quella del potenziamento economico della terra benedetta, dove si svolge la maggior parte delle attività della Cogne ».

Malheureusement ce ne fut pas toujours ainsi... et Pierre Fosson fut, plus tard, envoyé à Imola, pour des raisons politiques. Et il ne fut pas le seul à être épuré.

Toujours à l'occasion de la constitution de la Section des Travailleurs de la Cogne, Pierre Fosson – au nom du Comité promoteur, composé par Candide Vacher, Joseph Pollet, Denis Gal, Cyprien Roveyaz, Albert Vuillermoz et lui-même – lança les quatre piliers de la nouvelle section :

1. Priorité d'embauchage pour les chômeurs valdôtains
2. Mise en valeur du travail et des travailleurs valdôtains
3. Contrôle de la résidence en Val-



M. me Maria Ida Villino, M. Fosson et M. Joseph-César Perrin

lée d'Aoste de la part des syndicats. 4. Possibilité de favoriser le retour au Pays de l'émigré valdôtain en lui assurant le travail dans nos usines.

Il termina son discours en invitant les travailleurs valdôtains à rester unis.

Pierre Fosson fut nommé président de la Section des Travailleurs de la Cogne et Albert Vuillermoz vice-président. C'est bien à Albert qu'il demanda de le remplacer dans certaines occasions, de façon à ce que la vitalité et le fonctionnement de la Section ne ressentent pas du fait qu'il remplisse, en même temps, les fonctions d'assesseur régional à l'industrie et au commerce.

Par ailleurs, Pierre Fosson fut élu au Conseil régional le 21 mai 1949 et remplit les fonctions de conseiller régional jusqu'au 8 décembre 1954. Malgré ses engagements politiques et administratifs, il consacra toujours une partie de son temps au monde du travail et tout particulièrement aux travailleurs de la Cogne. Il participa aux réunions importantes et il écrivit des articles et des documents sur l'évolution de l'industrie en Vallée d'Aoste, sur la Cogne et sur la scission syndicale

qui vit le jour après l'attentat à Togliatti. Toujours en accord avec les autres membres du Comité de la section, il organisa des rencontres pour maintenir, au moins en Vallée d'Aoste, l'unité syndicale, avec la création d'une Chambre de Travail régionale autonome.

Malheureusement cette proposition n'aboutit à aucun résultat pratique, étant donné l'obstructionnisme des deux courants CGIL et LIBERA CGIL. Un troisième syndicat vit ainsi le jour avec les républicains, un courant socialiste et les démocrates sociaux.

C'est pour ces raisons que, toutes les tentatives de maintenir l'unité syndicale échouées, fut fondé le SAVT, le Syndicat Autonome Valdôtain des Travailleurs.

Le 20 avril 1952, une grande assemblée fut convoquée au Théâtre Giacosa d'Aoste en la présence des représentants des travailleurs de Pont-Saint-Martin, Verrès, Châtillon, Morgex et La Thuile pour discuter des statuts du Syndicat Autonome Valdôtain des Travailleurs qu'un Comité, élu à cet effet, avait étudiés. Sur l'estrade parée aux couleurs valdôtaines, en encadrant le portrait d'Émile Chanoux, avaient pris place les membres du Comité exécutif chargé de la rédaction des statuts : Fosson, Breuvé, Vuillermoz, Créton, Bioley, Ravet, Jordan, Péquin, Tamone, Boniface, Fourier et Bois.

Pierre Fosson prit la parole en premier, en sa qualité de président de la Section des Travailleurs.

Par un exposé exhaustif, il énonça toutes les raisons qui avaient porté à la décision de créer le Syndicat Autonome. Il rappela toutes les initiatives pour éviter la scission en Vallée d'Aoste, dont les trois réunions des différents courants à l'Hôtel de Ville d'Aoste que la Section des Travailleurs avait organisées. Malheureusement, l'espoir de reporter le Syndicat à sa véritable fonction d'instrument de défense des travailleurs, et non pas d'instrument des intérêts des partis politiques comme il l'était, fit naufrage ! L'ordre vint

de Rome. ROMA DOMA!!!

Par la suite, la parole passa au vice-président de la section, Albert Vuillermoz, qui entre autres, donna lecture des articles des statuts ayant trait à l'organisation du syndicat. M. Manganoni mit en garde l'auditoire contre le danger d'une division des forces ouvrières. Plus tard, ce fut le tour d'Albert Deffeyes, de Giancarlo Ravet et de Sylvain Bois, qui brossa un tableau programmatique et fut par la suite élu secrétaire du SAVT. Après la réplique de M. Fosson aux objections faites, les statuts du SAVT furent approuvés, avec deux voix contraires des communistes.

Pierre Fosson continua de donner son appui au Syndicat Autonome malgré ses engagements politiques : il fut élu dans la troisième, la quatrième, la cinquième et la sixième législature du Conseil régional, occupant à la fois la charge d'assesseur à l'agriculture, celle d'assesseur aux finances et celle de vice-président du Conseil régional.

En 1967, à la suite d'une crise au sein du SAVT, il fut nommé secrétaire politique, en remplaçant Mario Andrione qui, pendant quelques mois, avait exercé les fonctions de commissaire. Fin 1967, à l'occasion du Congrès, le Secrétariat fut formé par lui, par Albert Vuillermoz (secrétaire administratif) et par moi-même (secrétaire organisationnel). Plus tard, il fut nommé président d'honneur du Syndicat Valdôtain.

Élu au Parlement italien en tant que sénateur de la Vallée d'Aoste, non seulement il remplit son rôle politique dans l'intérêt de la Vallée d'Aoste et du Peuple valdôtain, mais il continua aussi à assurer son aide et son apport au SAVT et aux travailleurs valdôtains chaque fois que cela s'avéra nécessaire, comme à l'occasion de la reconnaissance de la représentativité de ce syndicat, pour permettre à celui-ci de participer aux rencontres à tous les niveaux institutionnels.

Vingt-cinq ans se sont écoulés depuis son départ, mais les mérites de Pierre Fosson ne seront jamais oubliés !

VIE SOCIALE DU SAVT

Trentesima "Festa Annuale del Savt". Salone comunale "Bec Renon" - Donnas

GIORGIO ROLLANDIN

Un centinaio di persone, tra iscritti, amici, simpatizzanti, hanno partecipato alla Trentesima "Fête annuelle du Syndicat", organizzata dal SAVT-RETRAITÉS, sabato 8 dicembre 2018, al Salone Comunale "Bec Renon" di Donnas.

La giornata è incominciata con la visita alle "Caves Cooperative de Donnas" dove il presidente Mario Dalbard ha illustrato, con dovizia di particolari, la storia delle "Caves Cooperatives", le tecniche per ottenere, conservare e vendere anche in America, Australia, Asia ecc. il vino prodotto.

E' seguita la messa, con canti in

francese e con la distribuzione del "pain béni", tradizione valdostana che il Sindacato ha fatto rivivere e ripristinato da qualche tempo.

Il pranzo, la lotteria per "l'Escolo de Sancto Lucio de Coumboscuro" i canti, le danze hanno allietato questa bella giornata di festa e di condivisione del senso di appartenenza e degli ideali del Sindacato.

Il Savt a Ormea e Imperia per la gita d'autunno

Più di 80, tra iscritti, amici, simpatizzanti del Sindacato Autonome Valdostano «Travailleurs» hanno partecipato, domenica 4 novembre all'annuale gita enogastronomica che si è svolta a Ormea e Imperia. Ad Ormea si sono visitati il museo etnografico, ammirando mobili, attrezzi agricoli, di lavoro della «vie d'Antan» e il museo degli alpini dove si è potuto rivivere, attraverso fotografie cimeli, scritti, la storia e le vicissitudini delle due guerre mondiali.

Salutati gli amici di Ormea, si è arrivati ad Imperia dove in un ristorante sul mare si è degustato un ottimo pranzo a base di pesce.

È seguito un «après-midi» in allegria con le fantastiche fisarmoniche di Mile Danna, Eligio Gonthier, Leonardo Rous il «Tambou Cognein» di Adolfo Gérard e la partecipazio-



ne straordinaria del nostro amico provenzale Mauro Arneodo.

L'inno regionale «Montagnes Valdôtaines», cantato a piena voce da tutti i presenti, ha chiuso questa bella giornata che, come sempre, ha rafforzato quello spirito di appartenenza e di comunanza che anima tutte le iniziative socio-turistico-culturali del Sindacato. (g.r.)



Giorgio Rollandin, Piera Squinobal, François Stevenin, Piero Ferraris e Guido Corniolo